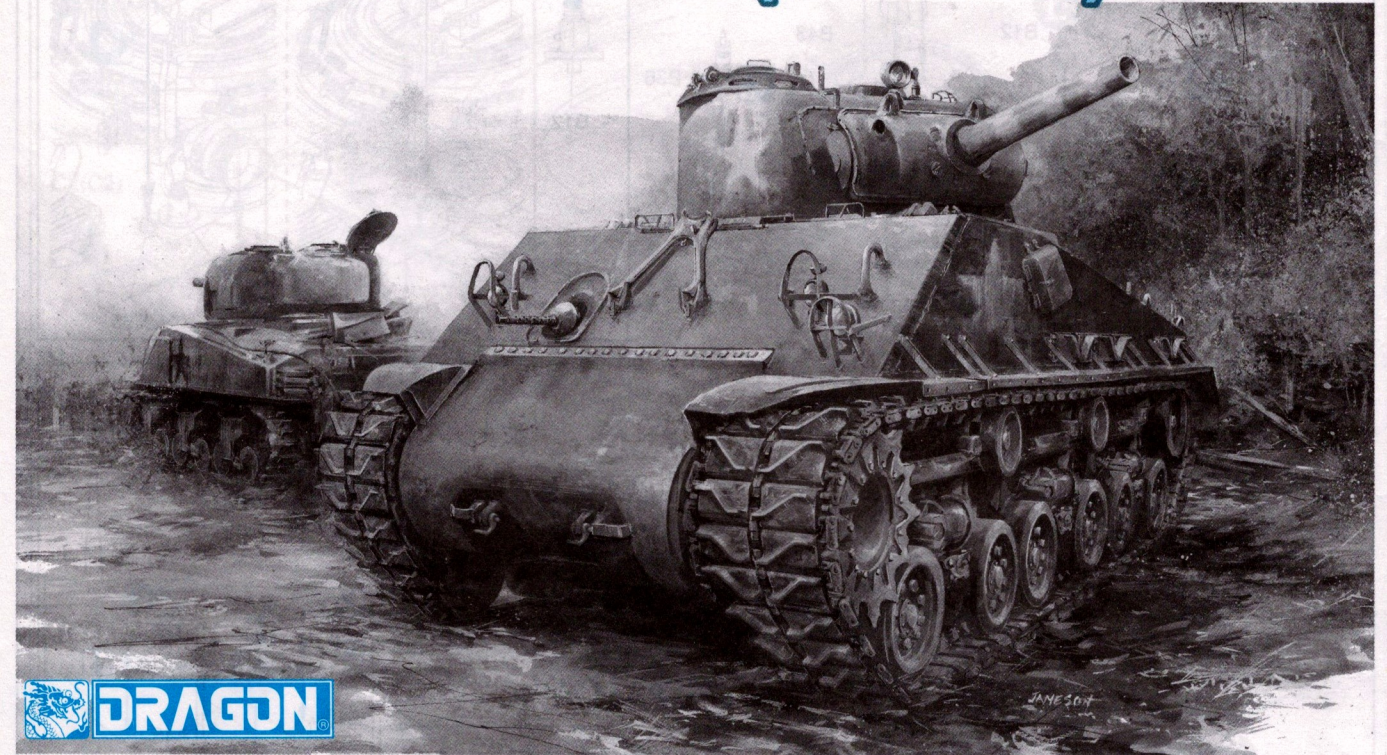


1:35 '39-'45 SERIES

SHERMAN M4A3 (105mm) HVSS



Technical assistance provided by PAWEŁ KRUPOWICZ.

KIT NO.6354

A

B

C

H

G

X

Q x3

Q x2

MA (Photo-etched Parts)

J x24

K x4

MB (Metal Part)

Tx8

S (190mm) (Metal Tow Cable)

Y DS

この部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的零件

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に気を付けましょう。
 - ・塗料指定の **■** は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料が入っていませんので別にお買い求めください。
 - ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
 - ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。
- 《注意》
- ・勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
 - ・**■** 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
 - ・自膠膠中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
 - ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
 - ・Der **■** der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
 - ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
 - ・Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.
- CAUTION
- ・When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
 - ・Symbols such as **■** refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 - ・When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 - ・See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
 - ・Le numéro **■** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
 - ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
 - ・Voilà la fin de cette colonne pour la signification des symboles
- ATTENZIONE
- ・Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 - ・**■** delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 - ・Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 - ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

- x2** 2つ切ってください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FAIRE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
OO9 2 ST
零件二組
- 注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VALORACI
FORIKTIGT
小心留意
- 切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIERE
SEPARARE
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
OO9 2 ST
零件二組
- 穴をのけてください
OPEN HOLE
ÖFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKKA
ÖPPNÄ HALET
鑽孔

- 接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMMAJ
不用黏合
- 接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMA HYÖTEN
LIMMA IHOP
用膠黏合

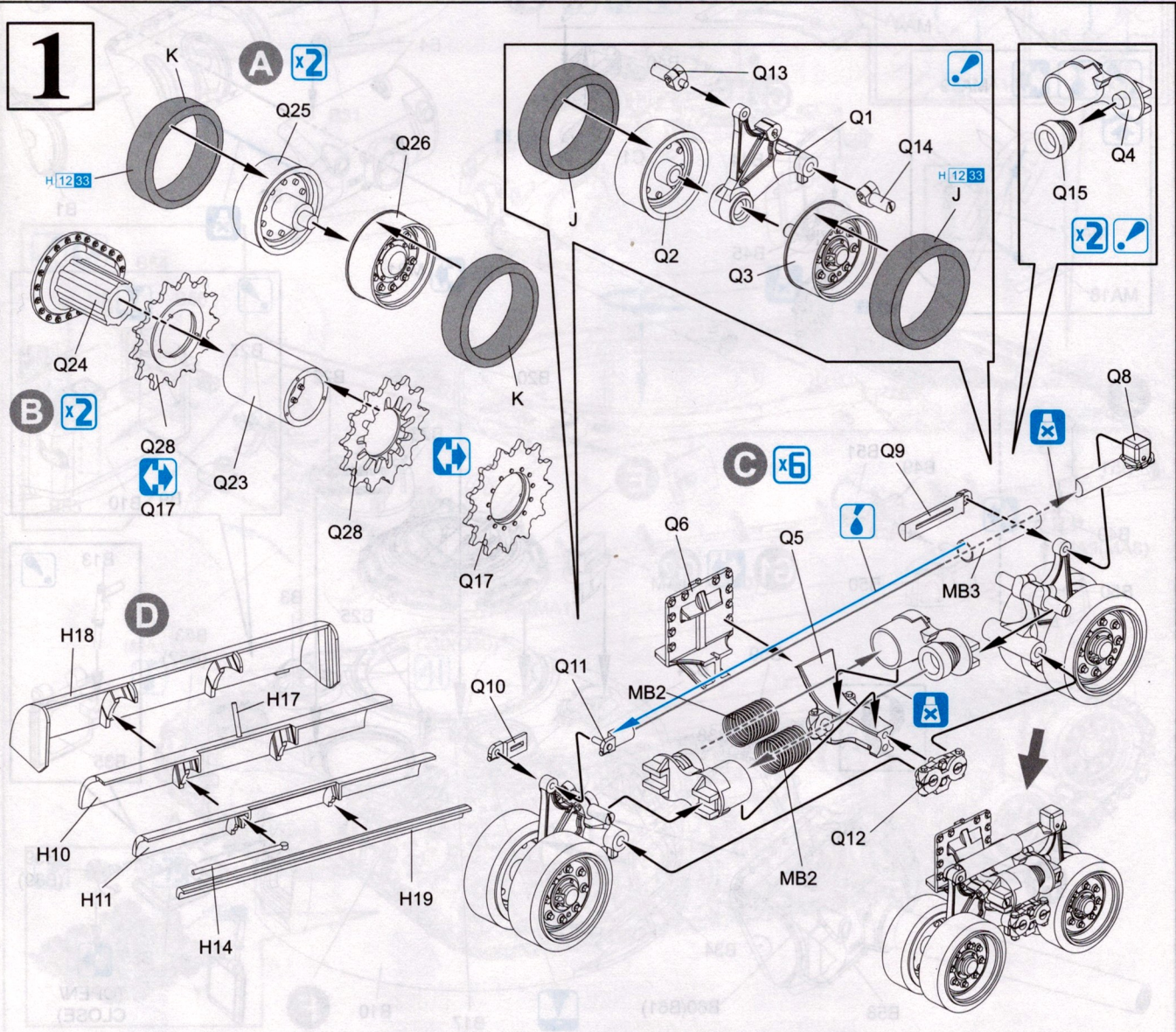
- ★ チカールをけつてください
SCHLIESSEN
HIER ABZIEHBLD
APPLIQUEZ DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVÄ
APPLICERA DECALLEN
貼上水贴纸
- 折り曲げてください
BEND
NACH BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÏT
PIEGARE
TÄTA
BOCKA
屈曲

- 穴をのけてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PIENO
TYÄTÄ REIKKA
FYLL HÅLET
把孔填平
- どちらかを選んでください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
VALINNANVAIKAINEN
VALBAR
可以選擇應用

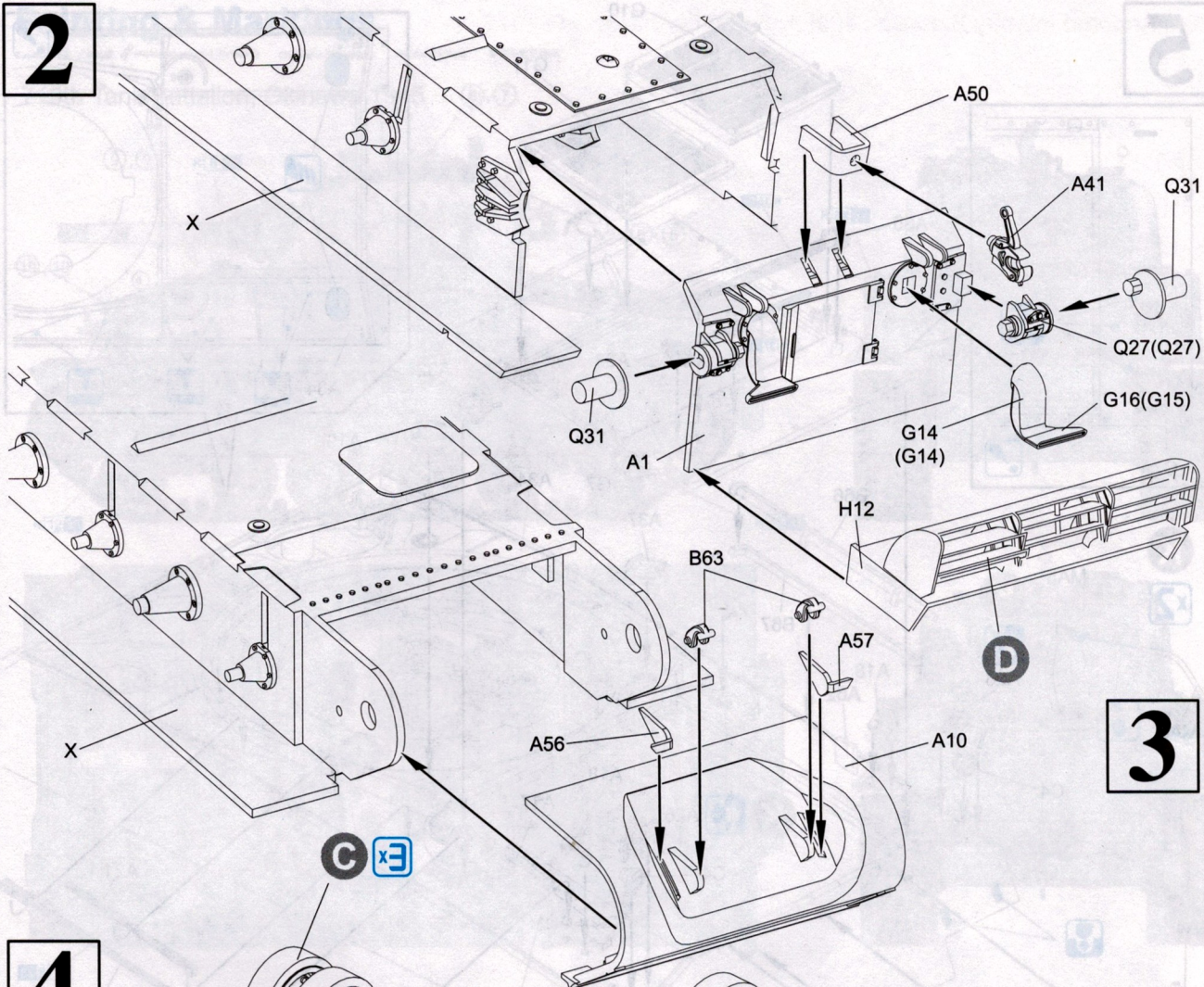
- 接着剤が乾くまで 2-3分待ちます。
FUSE WAIT FOR MINUTES UNTIL DRY
ENNE MONTAJI VÄRTEN BES DER ABLEISTUNG GETROCKNET
AGFETNE ACOM MONTAJI ÎNCE LA COLLA SE AȘOZIATA
VOSLEZ PÉRIODER QUE LES COLLES SONT
YVÄ NÄR MONTAJI LUS TORI
OO9 NAURANMÄTTÄMINEN KÄRÄN
乾燥數分鐘 直至接著劑乾固
- 瞬間接着剤 (金屬用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLU
PIKALIMAA METALLISOLLA VARTEN
SNABBLIM FOR METALLDELAR
金屬用速乾膠

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR **1** GSI CREOS CORP. MR. COLOUR
MODEL MASTER COLOR

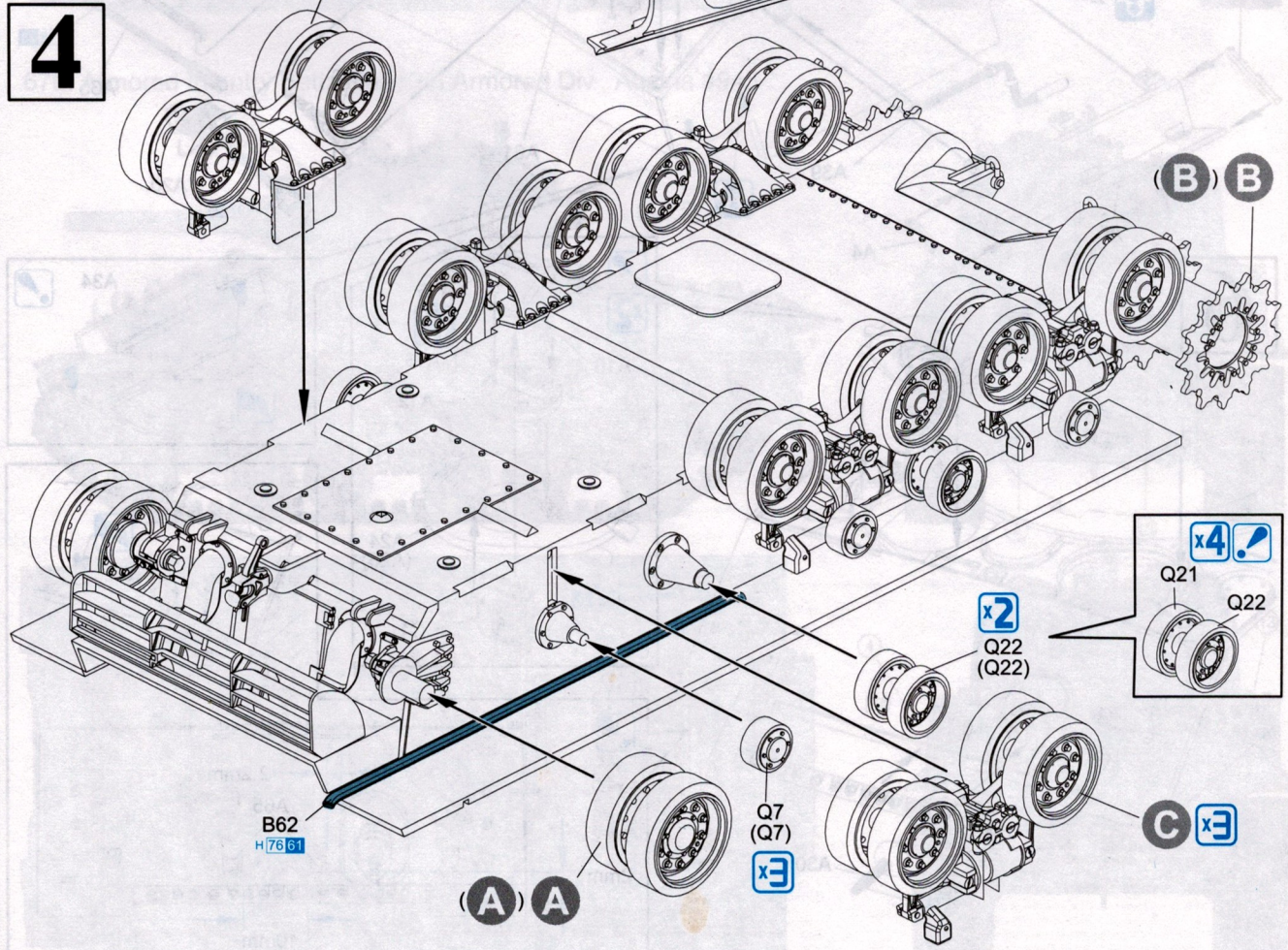
H12 2	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H11 62	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H18 28	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H47 41	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐、啡紅色
H75 25	ダークツググレー	1713	DARK SEA GRAY	SEEGRÄU, DUNKEL	GRIS MER FONCÉ	GRIGIO MARE SCURO	深海灰色
H76 81	焼鐵色	1406	BURNT IRON	GEBR, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H304 304	オリーブドラブFS34087	1711	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVA PALLIDO	橄欖綠色



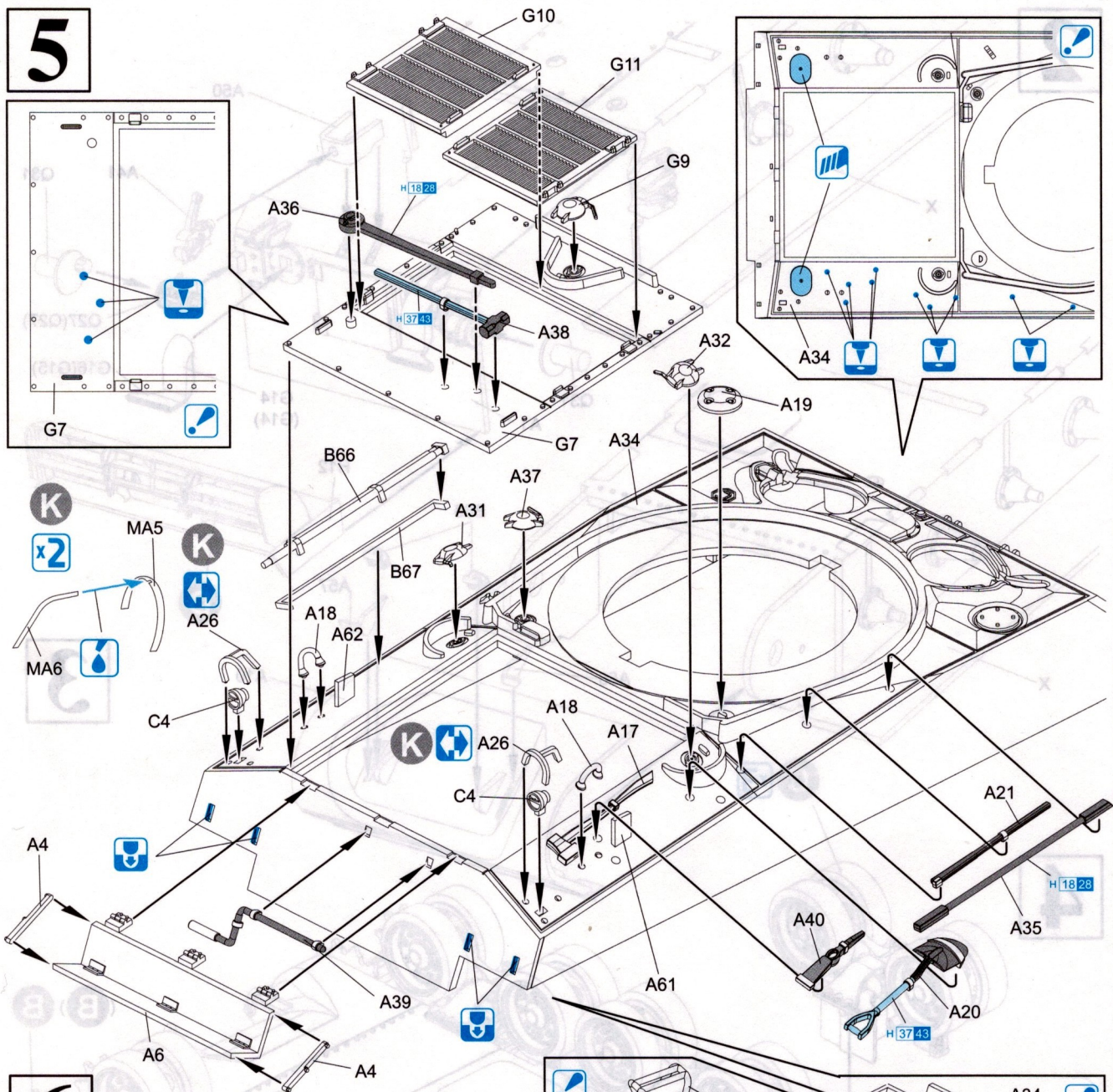
2



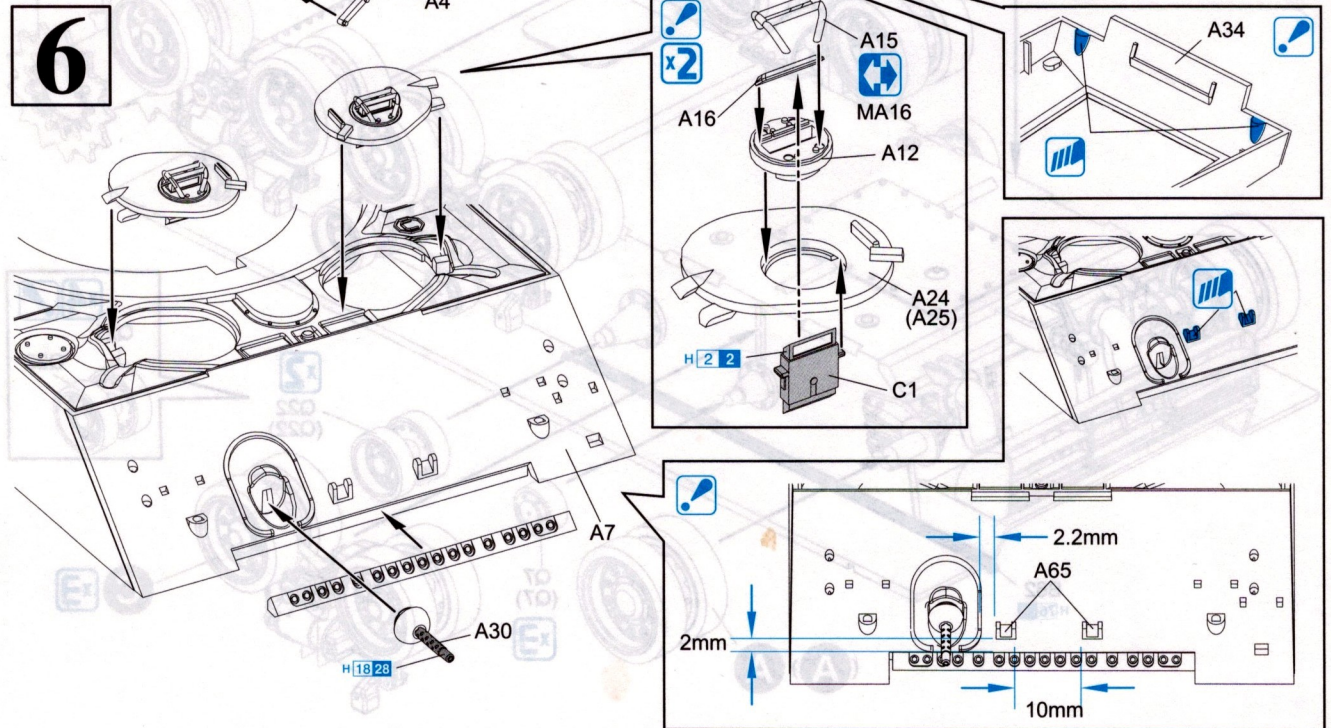
4



5



6



7

MA13(MA13)



A27(A27)

A52(A52)

C2(C2)

A51

A59

C3

MA3

MA19

A28

MA4

MA19

MA17

MA18

MA19

MA17

J

B51

B49

B50

B49

B51

B50

9

H

B59

B24

B57

B38

B34

B58

B60(B61)

B17

B10

F

E

B20

B23

B22

G1

G2

B25

B3

B53 (B52)

B13

B39 (B39)

B35

(OPEN/ CLOSE)

8

E

MA16

B28

F

B33

B41

C1

H

B6

B2

B7

B4

B8

B1

B5

MB1

B40

C1

H2 2

C1

B44

B45

C1

H2 2

C1

B51

B49

B50

B20

B23

B22

B25

B3

B53 (B52)

B59

B24

B57

B38

B34

B58

B60(B61)

B17

B10

B39 (B39)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B68

B48

B47

B46

C7

C6

B33

B40

C1

H2 2

B44

B45

C1

H2 2

B51

B49

B20

B23

B22

B25

B3

B53 (B52)

B59

B24

B57

B38

B34

B58

B60(B61)

B17

B10

B39 (B39)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

B35

(OPEN/ CLOSE)

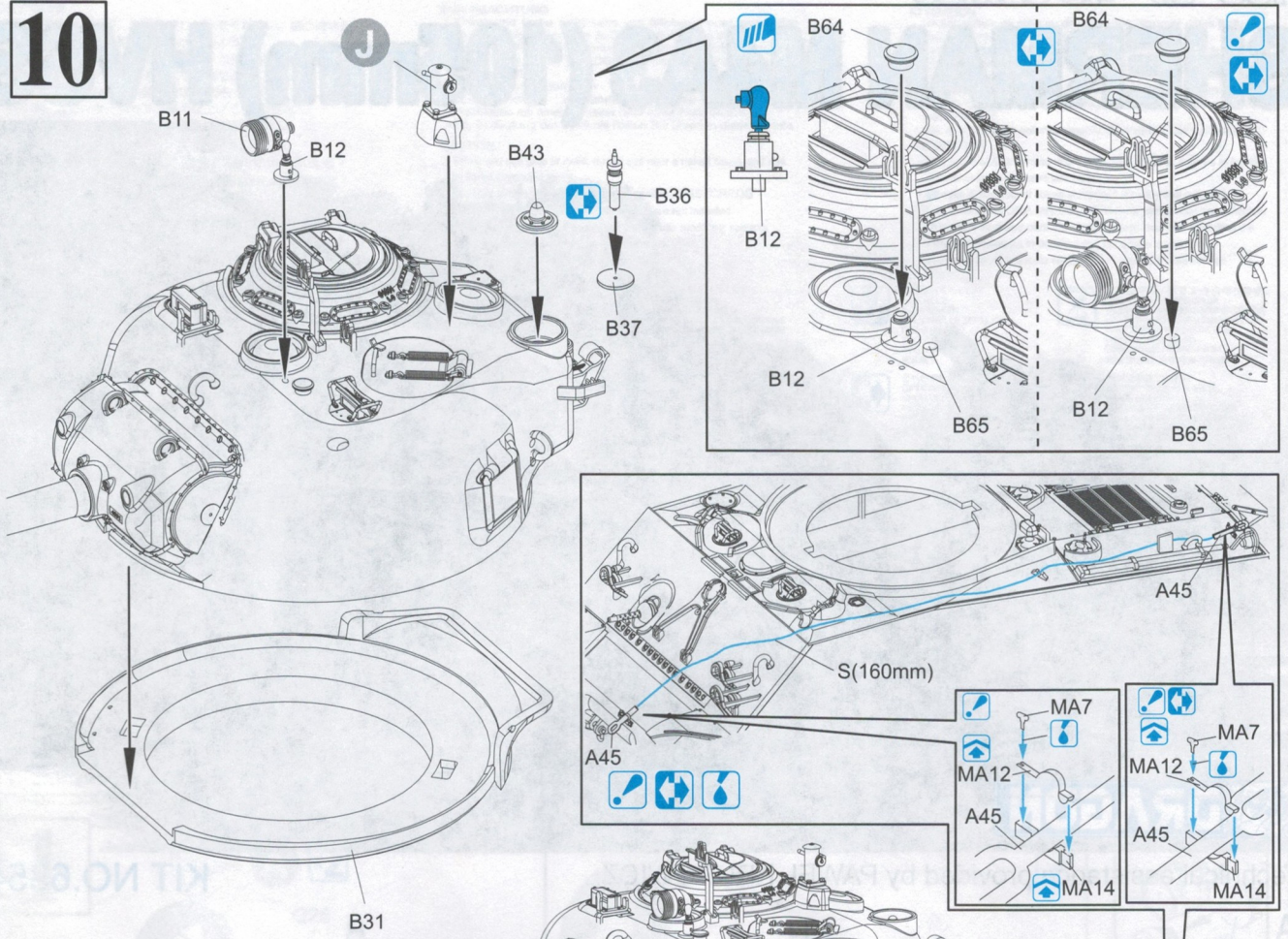
B35

(OPEN/ CLOSE)

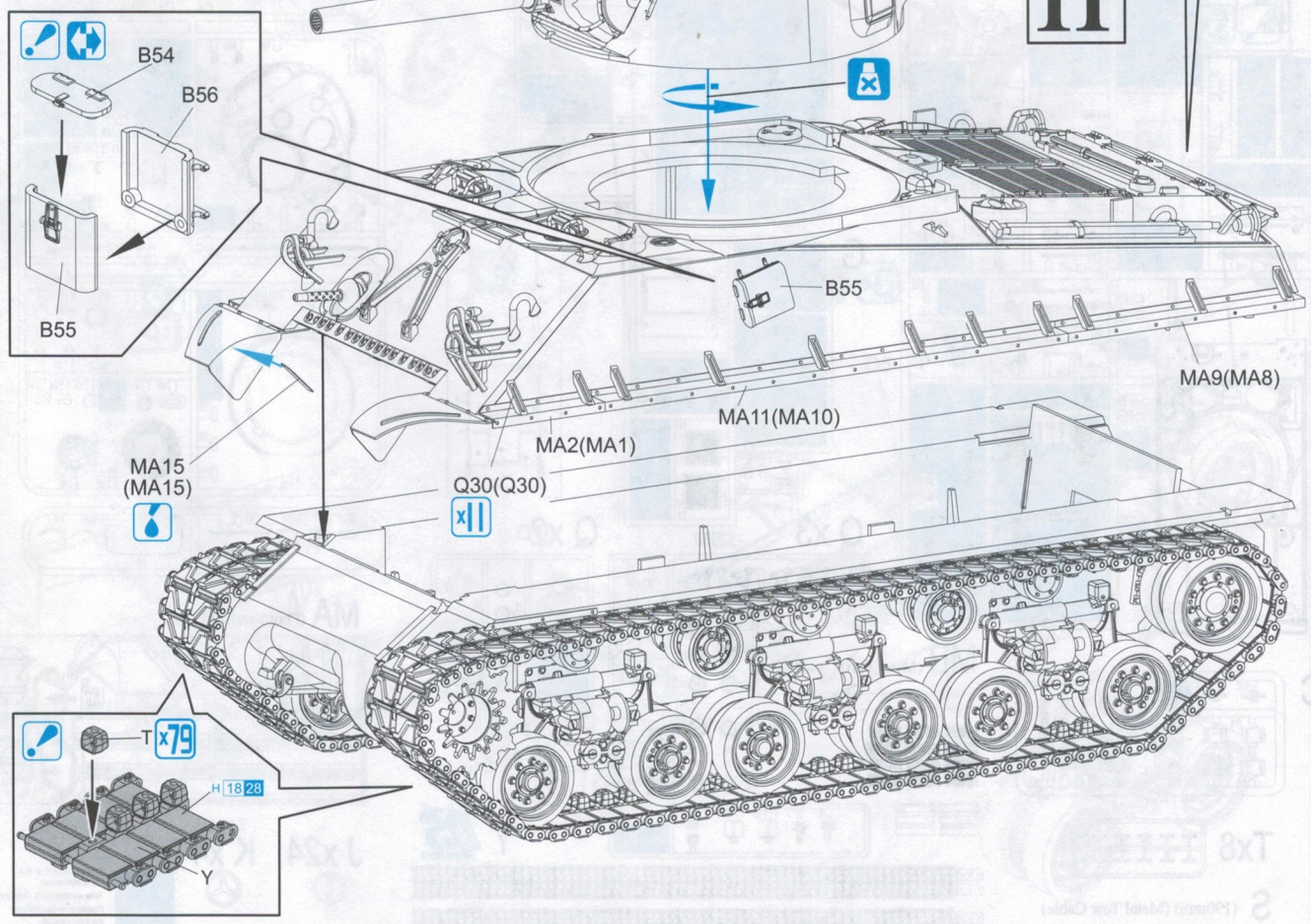
B35

(OPEN/ CLOSE)

10



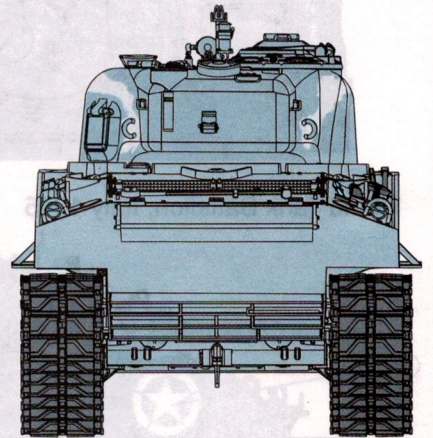
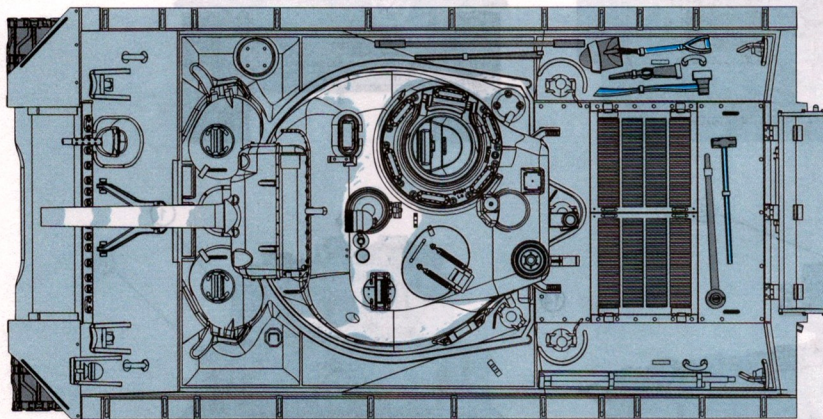
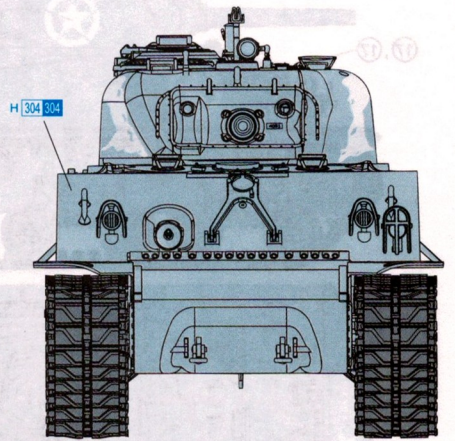
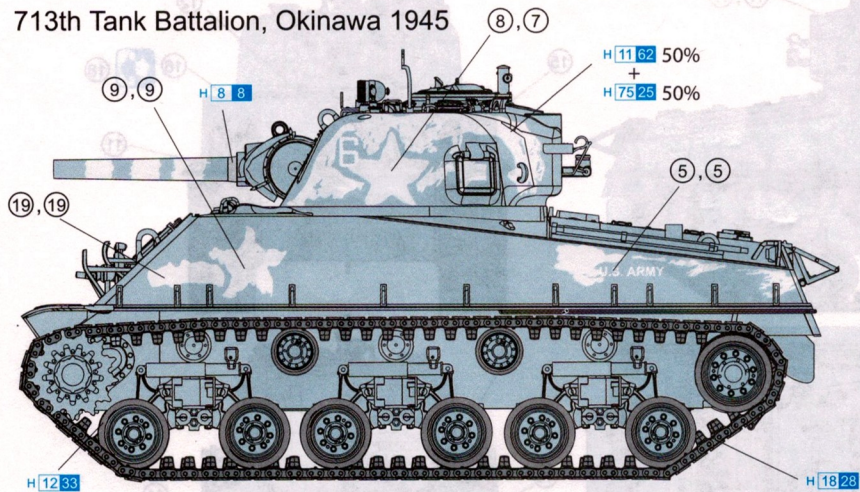
11



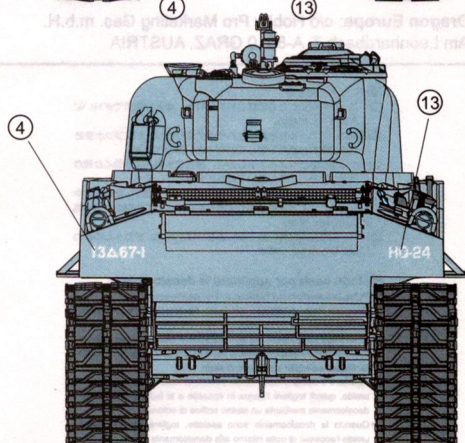
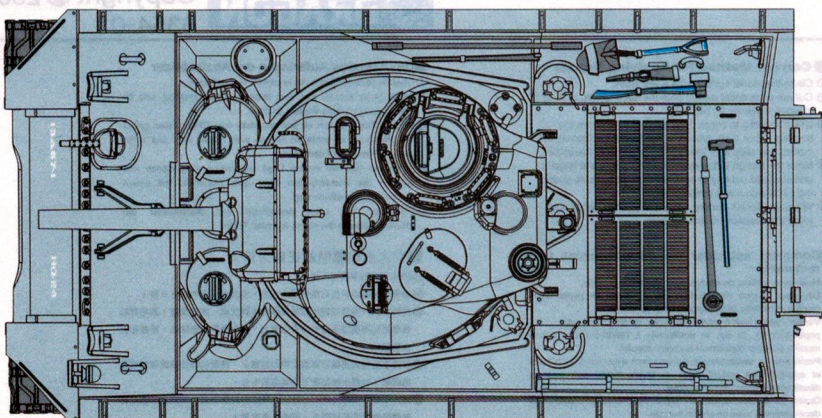
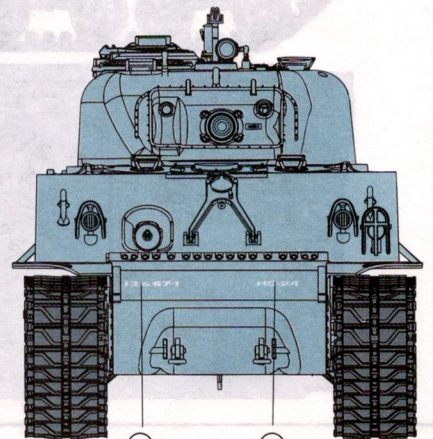
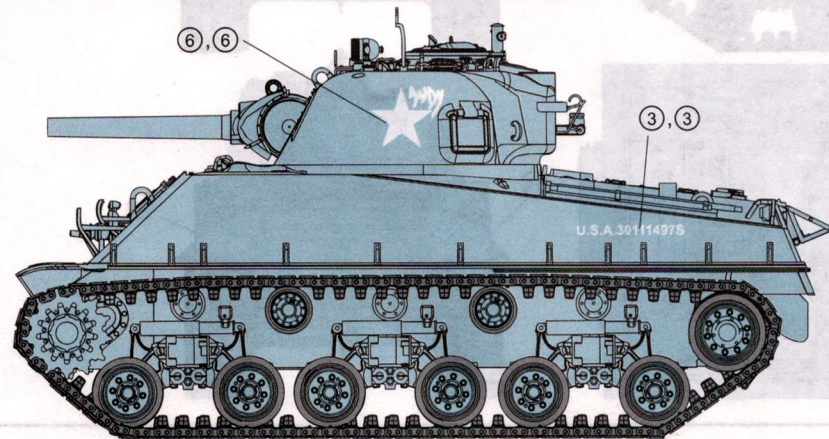
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

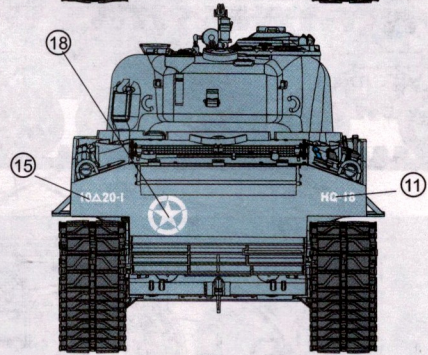
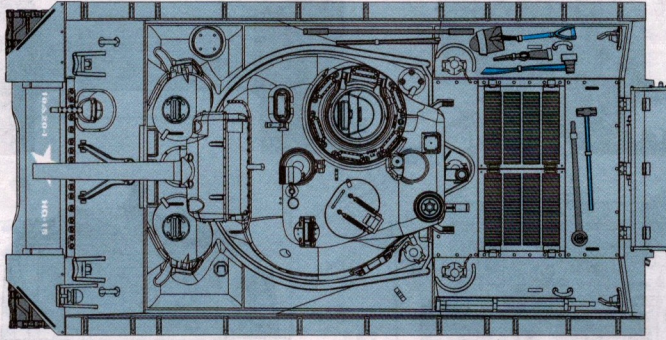
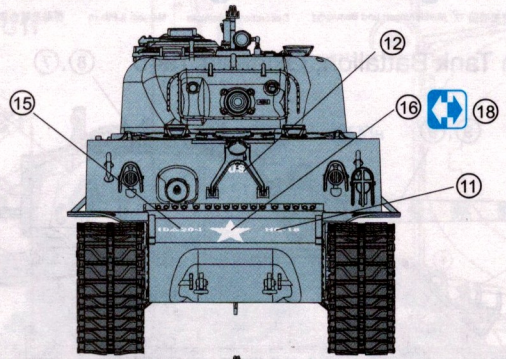
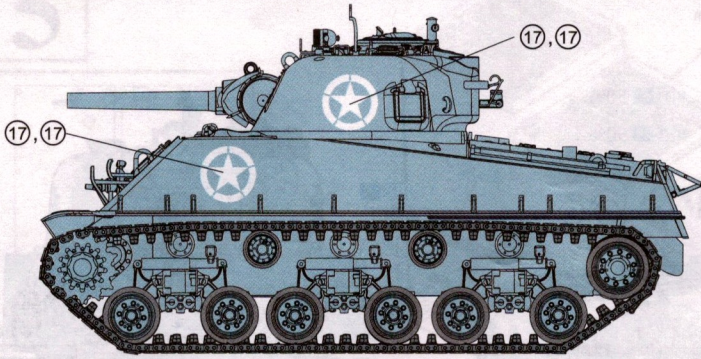
713th Tank Battalion, Okinawa 1945



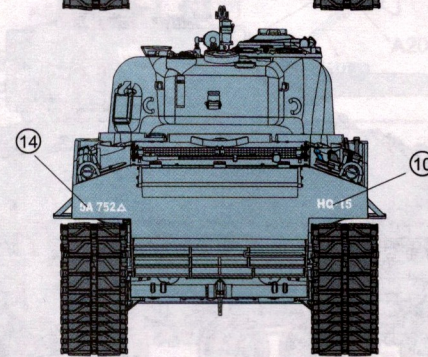
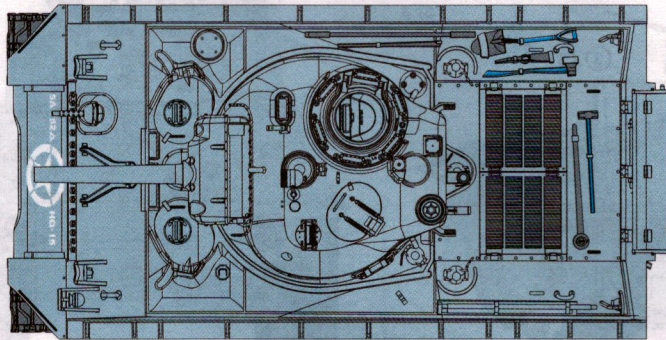
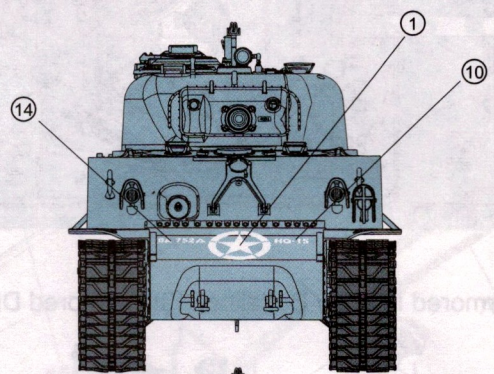
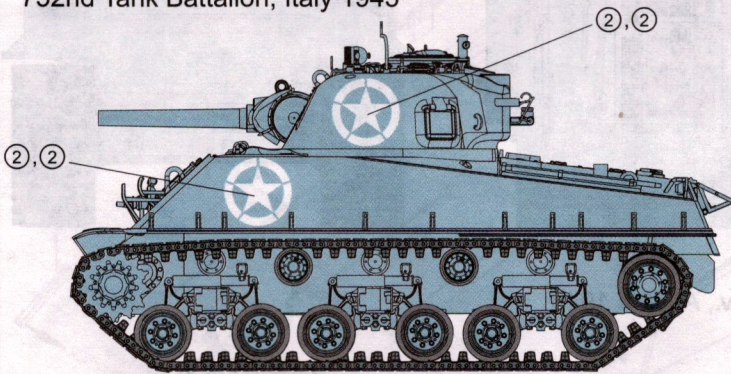
67th Armored Infantry Battalion, 13th Armored Div., Austria 1945



20th Armored Infantry Battalion, 10th Armored Div., Germany 1945



752nd Tank Battalion, Italy 1945



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbarch 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

DRAGON Copyright © 2006
6354-01

■ デカールの貼り方

- ① デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼らないデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水がら出したらオイルの上には、指先でデカールが動かす力がかかり、ぬれ、乾くと同時に静かに台紙をずらします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけただ布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauserschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchtem Tuch.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已鬆離底紙，如果屬實，則把標貼從底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼壓平，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。